

# المقتطف

الجزء الخامس من المجلد التاسع والأربعين

١ نوفمبر (تشرين ثان) سنة ١٩١٦ - الموافق ٥ محرم سنة ١٣٣٥

## اصل العمران الأوربي

من خطبة الدراسة للبرازيل ارفانس استاذ علم العاديات (الاركيولوجيا) في جامعة أكسفورد وهي الخطبة التي ألقاها في مجمع ترقية العلوم البريطاني الذي عقد في نيوكسل في شهر أغسطس الماضي

علم العاديات (الاركيولوجيا) يتوقف على ما يُكتشف من آثار الانسان وهو من حيث المبادئ التي يستند اليها مثل علم الجيولوجيا (أي علم طبقات الارض) حتى لا يكاد يمتاز عنه. ففي علم الجيولوجيا يرى الجيولوجي ما في هذه الطبقات من آثار الحيران والنبات ويبني عليها احكامه من حيث اقليم الارض واحوالها الطبيعية في العصور النابرة ويتبع تغيراتها وتقلباتها. وهذا شأن الباحث في علم العاديات او آثار الانسان قبلما صار يكتب تاريخه

ففي مصر وابل ويران القديمة وسماري اواسط اسيا والبلاد المجاورة لبحر سفيد (ايجه) كُشف اهل النقب في طبقات الآكام وما بقي من انقاض المدن والمدائن ما استغفروا منه مقومات عمران قديم لم يكن احد يعلم عنه شيئاً فضلاً عن آثار باقية من العصر الرماعي الحديث التي سبسط الكلام عليها. وزاد علم العاديات على ذلك ان قام مقام الشهود المدول في تزكية التاريخ المكتوب او تصحيحه والاضافة اليه وردة علينا ما فقدناه في دياهي العصور النابرة

وقد تمكن علماء العاديات بمساعدة رخصاتهم علماء الجيولوجيا والبلينولوجيا (علم الصخور) من اكتشاف الشيء الكثير من المواد التي بيئت كيف نشأت الصناعات والادوات وتدرجت في سلم الارتفاع واثبتت ان نشأتها قديمة جداً أقدم مما كان يُظن

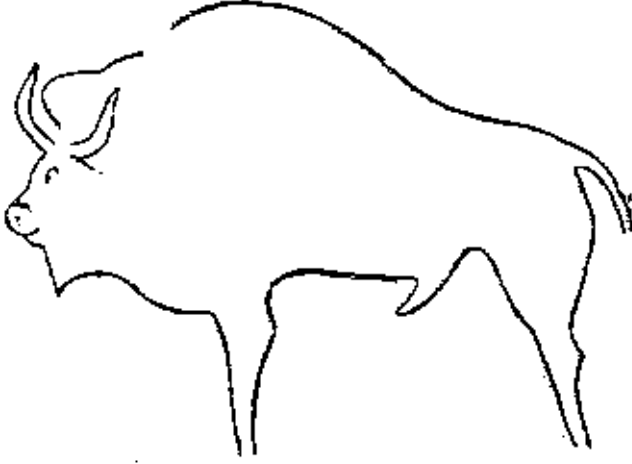
فقد زيد على ما اكتشف قبلاً من منحوتات الانسان في عصر البرونز<sup>(١)</sup> تماثيل من الصلصال مثل حيوان اليبون<sup>(٢)</sup> في حجب الطيني وجدت في كهف تولك دودوبر وتوش بارزة مثل ستة اتراس منقوشة في الصخر الكلسي المطبق على راس بلانك وصور كثيرة على جدران الكهوف والمغاور

وقد دهم الناس باكتشاف العالم الاسباني الفيورد ده سرتولا او بالحري اكتشاف ابنته اصور قديمة في جبال البريس وذلك منذ سنة ١٨٧٨ حتى انهم لم يشقوا بصحتها لترايتها الا بعد ما كُشف ما يماثلها في الجانب الفرنسي من تلك الجبال في بداية هذا القرن . وهذه الصور كلها تدل على مهارة فائقة في رسم الاشكال الطبيعية والتصرف في اوضاعها . ومدادها المرة الحمراء والصفراء وبعض حدودها مرسومة بالتم وقد وجدت الحرايين التي صحقت فيها تلك الاصابع والصحاف التي ليقت عليها . وتجد في صورة الحيوان الواحد ان لونه يتدرج من الاسود الى الرمادي فالاسمر الى البرتقالي اللامع ويفتح اللون احياناً يحمر او يتسلى وتظهر الحدود والتفاصيل بخطوط بيضاء تضاف الى الصورة الاصلية . واذا وجد المصور بروزاً في الصخر استخدمه لايظهر بروز في الصورة على درجة فائقة من المهارة . واغرب ما في ذلك ان بعض هذه الصور الملوحة التي تمثل اليبون واقفاً او رابضاً على اوضاع مختلفة وجدت مرسومة على سقف الكهوف الداخلية حيث لا يصل نور النهار مطلقاً وليس هناك اثر للدخان ليقال ان الذين صوروا تلك الصور كانوا يستضيئون بالمشاعيل فلا شبهة في ان صناعة عمل الاضواء كانت قد اُتقت كثيراً . ونعلم الآن انهم كانوا في ذلك العصر يصنعون سرجاً متقنة من الحجر ويذبنونها بخر رؤوس الشياطين<sup>(٣)</sup> فيها

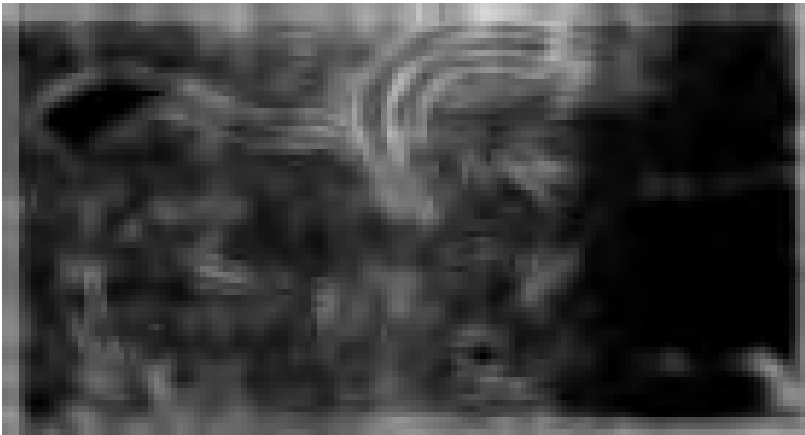
هكذا كانت حالة ما وصل اليه الانسان من صناعة النقش والتصوير في الجنوب الغربي من اوربا قبل كل ما كُشف حتى الآن من اقدم آثار مصر وبابل بشرة آلاف سنة على اقل تقدير . وهذا ليس كل ما كُشف من آثار ذلك العمران القديم فان الامور التي كان يُظن انها من سميات المصور الحديثة وجد الآن انها كانت في ذلك العصر القديم سواء كانت مادية او اديبة . ونرى الادلة متوالية ومتوقفة في المكتشفات الحديثة على وجود عمران قديم بلغ اوجاً في نحو نهاية الزمن المعروف بالعصر الحجلي

وتدل هذه النقوش ايضاً على ان الناس كانوا قد اخذوا بينون الاكواخ وبقيون فيها

(١) البرونز حيوان من نوع الابل يوجد الآن في انصى النال من اوردبا وامبركا واليبون حيوان كاسيماوس يوجد الآن في بعض روسيا وشمال اميركا الشمالية (٢) النتم البرية



رسم جاموس من رسوم الاقدمين قبل التاريخ



رسم وعلين من رسوم الاقدمين قبل التاريخ



رسم رجلي وعل وامرأة مطروجة امامة من رسوم الاقدمين قبل التاريخ

مكتشف نوفمبر ١٩١٦

امام الصفحة ٤١٨



ويدرأون اسلحة اعدائهم بانواع من الاتراس . واشرب ما كُشف من هذا القليل دلالة على ارتفاع ذلك العمران صور مرسومة على الصخور في اسبانيا في اماكن كثيرة منها . فالتى في كوغول تمثل حلقة رقص وفيها نساء لابسات تنانير من اوساطهن الى اقدامهن . والتى في البيرا فيها نساء لابسات التنانير وعلى اكتافهن اوشحة مثبت بها الرياح . والتى في كوفادالانجا تصل التنانير فيها من عند الثديين الى القدمين . وفي هذه الصور امور مدهشة ففيها مناظر الصيد بالنسي والسهام وهي كما لم نزلها اثرأ من قبل في العاديات الباقية من العصر الظرائى الاقدم . وفيها صور اناس يرقصون كما يرقص سكان استراليا الاصليون وبعضهم يلبس على رأسه شيئاً يديه ريش ومع بعضهم حيوانات من نوع الكلب اراين اوى تراقهم في الصيد دلالة على انهم كانوا قد جعلوا يلدلون الحيوان . ومع بعضهم فؤوس وبعضهم يصيدون بحذف المعصى . وهناك صورة فريقين متقابلين من الرماة كانهم يتحاربون حرب المصاف ولا شبهة في قدم هذه الصور والنقوش لان فيها صور حيوانات قديمة من نوع الالك (١) والييون اللذين كانوا هناك في الدور الرباعي ولا اثر لها في بقايا العصر الظرائى الجديد والظاهر ان هذا العمران القديم كان واسع النطاق في اوربا يمتد من بولونيا او من روسيا الى برهيميا ويشمل . تابع الدانيوب والرين والجنوب الغربى من بريطانيا والجنوب الشرقى من اسبانيا ويمر ببحر الروم الى شمال افريقية حيث وجدت صور حيوانات متقرشة في الصخر من نوع الجاموس الطويل القرون وغيره من الحيوانات التي بادت من تلك الاماكن . ومن المحتمل ان يكون هذا الفرع الجنوبي واسع النطاق ايضاً لاسمها وان الصور التي وجدت في اسبانيا وجد ما يماثلها في بلاد البشمن بجيوب افريقية والظاهر ان المعاملات التجارية كانت واسعة بين اهالي ذلك العصر كما يستدل من انتشار الحلى الصدفية المصنوعة من اصداف البحر المتوسط والحلى الحجرية المصنوعة من صخور متقوية من بعض الطبقات الجيولوجية

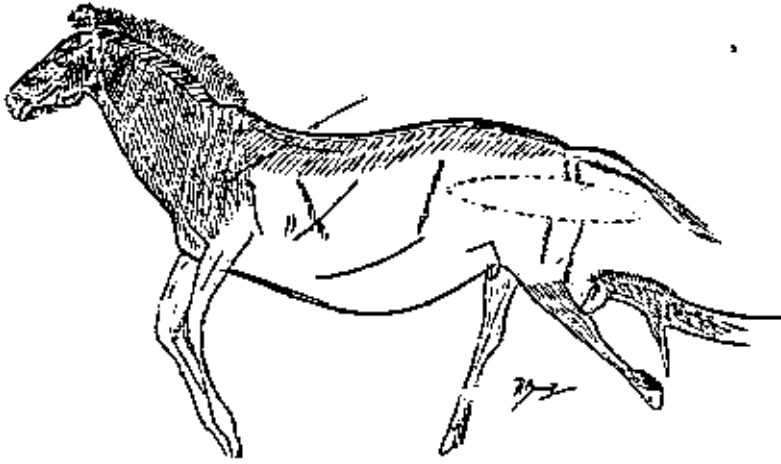
وطية مصباح العمران اتقد قبل ذلك العصر القديم . وتدل العاديات التي كشفت حتى الآن على ان نوره كان على اسطوى في الجنوب الغربي من اوربا على جانبي جبال البريس . فاذا جرى حتى وقف عمران اوربا بعد ان خطا تلك الخطى الواهمة ولم يرتقى عن الدرجة التي بلغها بل انتظر الوقت من السنين . فان ليل الجهل خيم على تلك البروج وعلى كل بلاد كان فيها انسان عصر الرقة ولكن لم يكن في المسكونة اناس يتناولون مصباح العمران وينقلونه الى بلاد اخرى

(١) حيوان كبير ضخم من نوع النزال يوجد الآن في الاصقاع الشمالية من اسبانيا واوربا وامريكا

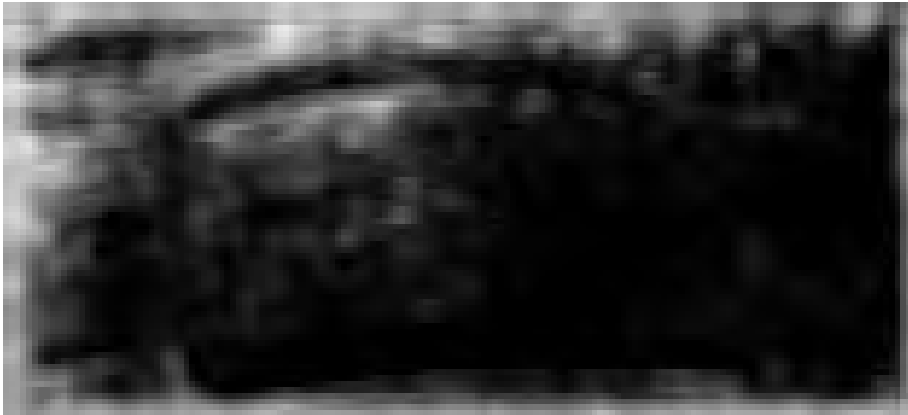
بلى فقد وجد حديثاً ما يتخطى الهوة التي تفصل العصر الطراني الاقدم عن العصر الطراني الحديث ويصل بينهما أي يصل بين عالمين من عصرين بعيدين من عصور الانسان ان عمرانا الحديث مبني على عمران العصر الطراني الحديث الذي استقى من معين وادي النيل ووادي الفرات . ولقد كان العلماء يحسبون ان العمران اليوناني نشأ دفعة واحدة كما كان القدماء يزعمون ان اثينا ولدت من رأس المشتري وكانوا يقولون ان ما اقتبسها العمران اليوناني من المشرق حديث او مقصور على شيء استعاره كالحروف الهجائية وبعض العبارات والمقاييس وكانوا يستنون مصر الى عصر الاسكندر . الا ان المكتشفات الحديثة اوضحت ان نشوء العمران اليوناني لم يكن شيئاً قديماً برأسه اذ قد ثبت ان بلاد اليونان اتصلت بمرآكز العمران القديمة شرقاً وجنوباً باقتباسها لعمران كريت السابق لعصر اتاريخ وبالدرجة السامية التي بلغت في كل الصناعات والفنون . فان جزيرة كريت وهي حلقة متوسطة بين ثلاث قارات كانت بحكم الوضع الجغرافي مهد العمران الاوربي الحديث . والعمران الذي دخلها من هذه القارات وجد فيها عمرانا قديماً جداً كما يستدل من بعض الدلائل الجيولوجية فان تل غنوسس الذي وجدت فيه آثار العمران المينوي<sup>(١)</sup> يشبه تلال العراق ومصرفي كونه مؤلفاً من طبقات من انقراض المياني . وآثار العمران المينوي فيه لا تشغل أكثر مما ارتقاه<sup>(٢)</sup> ١٩ قديماً ويمتد تاريخها الى سنة ٣٤٠٠ قبل المسيح على الاقرب . ومعك الانقراض في التل كله أكثر من ٤٥ قديماً . ولم تكن تترام بكثرة في العصر انظراني الحديث كما كانت تترام بعده ولكن لو فرضنا سرعة تراكها في ابتداء عهدها بعيداً عما نحو ٩٠٠٠ سنة . فليس في اوربا آثار من العصر الطراني الحديث اقدم من آثار هذا التل وهي تقسم الى ثلاثة اقسام قديمة ومتوسطة وحديثة والطبقات السفلى تدل على عمران قديم راق بما وجد فيها من فؤوس الصوان المنحوتة والحزف المصقول . فعصر كريت الطراني الحديث متوغل في القدم وآثاره اقدم من آثار العصر الطراني التي وجدت في بلاد اليونان وبلاد الاناضول ولكن بين هذه وتلك مشابهاً كثيرة تدل على ان عمران كريت كان جزءاً من عمران قديم واسع النطاق شامل للقسم الجنوبي من بلاد اليونان وجزائر بحر سفيد وجانب كبير من اسيا الصغرى . وما يستحق الالتفات في الماديات الفئوسية<sup>(٣)</sup> مماثيل نساء مصنوعة من الخزف كبيرات الازدادن وايديهن على صدورهن<sup>(٤)</sup> ولهن مشيلات في بلاد الساميين وفي الآثار المصرية

(١) نسبة الى الملك مينوس الذي يقال انه مالك كريت ومن شراستها

(٢) نسبة الى مدينة غنوسس التي كانت قصبة كريت



رسم فرس ومهرها من رسوم الافنديين قبل التاريخ



صورة نقوش وجدت في احد كهوف فرنسا القديمة

مقتطف نوفمبر ١٩٩٦

امام الصفحة ٤٣٠





السابقة لعصر التاريخ وبلاد اليونان . وحيث توجد هذه التماثيل في كريت والاناطول كان الناس يعبدون الالهة التي يحبونها أما للبشر يقرؤونها تماثيل طفل . وقد بقيت آثار هذه العبادة في الاديان الحديثة . وهناك دليل اخر يدل على الاتصال القديم بين كريت واسيا الصغرى وهو الفأس المزدوجة التي صارت شعاراً لعبد قصر غنوس

ومن المحقق ان سكان كريت الاصليين اقتبسوا كثيراً من عمران غيرهم ولكن عمرانهم بقي راسخاً في نفوسهم وكانوا يكتفون بما يحتاجون اليه مما يبدونه عند غيرهم كما يفعل سكان الجزائر عادة ولذلك كانوا يستفيدون مما يرونه عند الغير ولا يتقيدون به كما فعل الفينيقيون فاقبسوا كثيراً ولكنهم لم يفقدوا استقلالهم

واول مؤثرات فهم كان من مصر اما المؤثرات الشرقية فجاءت متأخرة . وقد دلت البحث والتنقيب على ان المؤثرات المصرية وصلت كريت من شمال افريقية قبل ان قامت في مصر دول الفراعنة كما يستدل من شكل الانية الحجرية واختيار المواد لها حسب اختلاف الزمان وانواع الرموز المنقوشة عليها وشكل الخنوم المشابهة لما كان يصنعها سكان وادي النيل الاندمون . والمشابهات كثيرة جداً تجعل على القول بان بعض المصريين الاقدمين هاجروا الى كريت حينما تطلب على مصر الشعب الذي منه الفراعنة

ثم بقي الاتصال بين مصر وكريت في عهد الفراعنة كما يستدل من وجود المصنوعات المصرية في كريت ومن اهتمام الكريتيين بتقليدها . وقد وجد نصيب مصري في دار قصر غنوس من عهد الدول المصرية الوسطى . واغرب من ذلك ما كان لعمران كريت من الاثر اليين في عمران مصر كما تدل الدلائل الكثيرة كالكوؤوس المشوية لكثيرة الارزاق البدية المنظر . ولم منها تأثير الصناعة الكريتيية في الصناعة المصرية حتى في القسم الديني منها وتأثير الديانة المصرية في الديانة الكريتيية فان الالهة الكريتيين تشبه الالهة العالم السنلي المصرية

وقد اثبتت لي مكشفاي وايماي الحديثة ان الاتصال كان تاماً بين كريت ومصر في العصر المينوي واذا عرفنا ما اتبته عمران اليوناني من العمران المينوي السابق له انضمت اهمية هذا الاتصال بمصر ولذلك لم تكن الديار المصرية منفصلة عن غيرها بل كان لها أكبر اثر في العمران الاوربي

والعمران الازاقي الذي نشأ في كريت قبل التاريخ المسيحي باربعة آلاف سنة وضارع عمران بابل استمر اني سنة وهو زاهر وواسع وسلط على كل جزائر بحر صفيد وعلى جانب

كبير من البلاد المحيطة ببحر الروم . وقد تجاسرت على تسميته بالعمران المينوي نسبة الى الملك مينوس ملك كريت وشترعوا على ما في الاخبار الماثورة ورائتي العلاء على هذه التحفة . ويمكننا ان نقسم زمن هذا العمران الى ثلاثة عصور قديم ومتوسط وحديث وهذا التقسيم يقابل تقسيم الدول المصرية الى ثلاثة اقسام قديمة ومتوسطة وحديثة ويضيق بي المقام عن وصف هذا العمران الاوربي الاقدم لكثرة متاحيد قصور الملوك المينويين في ايام عزم تفرق ما يماثلها من المباني المصرية والبابلية في هندستها وشموها لما هو ناتج مع ما هو جميل عظيم وفيها تفويده من التدابير الصحية . وما يرى في هذه القصور الرحبة الكثيرة الطبقات من المزايا يرى في سائر المساكن القديمة في الجزيرة كلها فقد كان فيها مدن كثيرة غير مدينة جنوسس وكان في هذه المدن صناعات بلغت غاية الاتقان اخصها صناعة تصنيع المعادن التي اتقنها الكريتيون فلم يفتهم فيها احد في عصر من العصور ولا في بلد من البلدان . وظهرت بدائع صناعتهم في القصور بنوع خاص فان سراديبها ومخاضها واروقتها مزدانة جدرانها بالصور والنقوش البارزة التي تمثل الحيوانات اصدق تشييل وفي اوضاعها ونصابتها من حسن التنسيق ما لم يشهد العالم مثله من قبل كما يرى في صور موقف الثيران الكبير عند باب جنوسس البحري وفي المناظر المثلثة في قاعة القصر العظيم

والذي يرى هذه المناظر يتدهش من مشابهتها لما هو جار الآن فترتيب اماكن الخدم وقيام السلام بينها فوق بعض واختيار الاماكن الامامية في المشاهد العمومية للنساء وصور ثيابهن المشككة وكافوهن . وقد لبسها بايلسين او علقنها على كراسين واسالين وقت الكلام وما يظهر طيهن من النعج والدلال كل ذلك مما لو وجد في صورة من صورنا القديمة لاجعنا به اشد الاعجاب . وما من مكان وجدت فيه صور تمثل احوال الناس في العصور القليلة تشيلاً أكثر انطباقاً على الحقيقة من تشييل قصر مينوس ولا تستثنى خرائب يماي ولا يقتصر الاقتناع على الاشياء الكبيرة المهمة بل يتناول ايضاً الاشياء الصغيرة الطفيفة كاشتمام الصغير الملاصق لفرقة المتكة ومقطع الدمون وورقة الداما المطروحة في الدار ولوارير الزيت الذي يدهن به والحواشي التي كانت تملأ منه على مقربة من عرش الملك الكاهن والقاعد التي يجلس عليها شيرة والفاريت المقدسة على جانبها . وكانت للشعائر الدينية دخل في كل شيء وكانت القصور هي كل العبادة والتعبير مقامات للزيارة ولعل اثنين منع المصورين والنقاشين من رسم شيء محفل بالآداب

وهنا امر آخر في العمران المينوي لا يصح اغفاله فانه لما اجتمع هذا المجمع في لثربول سنة ١٨٩٦ قبل عرفت نتيج انقب في كريت اشار فيد عام مشهور بهم الماديات في خطبة له موضوعها « الانسان قبل الكتابة » الى الدرجة العليا من الحضارة التي بلتها بلاد مسينا قبل استنباط الكتابة . اما انا فاري ان عمران مسينا مقتبس من عمران كريت وان الناس كانوا قبل ذلك يعتبرون عن افكارهم باشارات برسومها . ثم اتنا قد رأينا في آثار كريت القديمة نوعاً من الكتابة وعرفنا درجات نشوئه وارتقائه ووجدنا كثيراً من النشوم المنتشرة والتي نطمة من الحروف المكتيب اكثرها عقود لم نقرأ كتابها حتى الآن ولكن فيها صور تدل على معنى الكتابة وفيها ما يظهر انه ارقام تدل على الاعداد حتى عشرة آلاف وبعض هذه العقود مخنوم وترى تحت التوقيع توقعات اخرى كأنها تركية له وهي تدل على انه كان في البلاد حكاهم ونظام مدقق وتوابعه ما رواه الرواة عن الملك مينوس الذي يقال انه تناول الشريعة من الله على الجبل المقدس مثل همورابي وموسى . واما القطع الخزفية التي وجدت في كريت في العصر المينوي الحديث فمقتبسة اسلاً من الشرق واملها مما اقتبسه الكريتيون من قبرص لما احتلوا ومن ثم كثر اتصال الشرق بكريت وجلب الكريتيون منه المركبات واقتدوا به في استعمال النشوم الاسطوانية

ولما اتسع لطاق العمران المينوي حتى بلغ سواحل فينيقية وفلسطين كما بلغ قبرص كان قد تمكن من بلاد اليونان وبلغ صقلية واسبانيا والجزائر المجاورة لها والظاهر انه تناول شيئاً مما استمدّه من برا الاناضول . وبعض اليونان الآريين اتصلوا بالعمران المينوي وهو في اوج مجده كما يدل من اشعار هوميروس فان الاسلحة التي وصفتها مينوية وترس اكس بما عليه من الصور البديمة كان مثلاً للصناعة المينوية المتقنة والقياس الذي كان الشاعر يعني عليه من اختراع اهل كريت . واذنا التفتنا الى الشماثر الدينية وجدنا الهياكل اليونانية مشتقة من المباني المينوية ورسوم واجهاتها القديمة مقتبسة من واجهات المباني المينوية . واقدام الالهات اليونانية مثل اورثا الاسبرطية توصف باوصاف مثل اوصاف الام المينوية

وبعض اصول هذه الحضارة القديمة بقي في بلاد اليونان وبعضها دفن في مهدوم ثم ائبع في السواحل والجزائر الشرقية حيث كان العمران المينوي ثم اعاده الفينيقيون واليونانيون الى موطنه . وبقى جانب كبير منه رغباً رغباً عما حاق بالملكة المينوية من الخراب قبل التاريخ المسيحي بانتي عشر قرناً ورغباً رغباً عما فعله الغزاة الذين هاجروها من الشمال فبني

عليه الصمران اليوناني وضاء صباحاً مرة أخرى بانور الذي انبعث منه في زمن سكان الكهوف الذين كانوا في العصر النظري الاقدم

وجاء الرومان بعد ذلك ذسيرا الميراث الذي ورثه اليونان من كريت وبنوا عمرانهم على اس واسعة يجمعها عاملاً شاملاً

فان كانت الحضارة الاولى التي وجدت في عصر الرنة قد شملت اكثر من شعب واحد واستجمعت اصولاً مختلفة من جهات شتى فالحرر عمران الذي نشأ من العمران اليوناني اوروبي ان يبلغ درجة سابية من الانساع والارتقاء ولا ينحصر في نطاق ضيقة او يكون ملكاً خاضعاً بشعب دون آخر - ومهما تعددت الشعوب والالسة فسانت اهل العمران واحد ومصالحهم مشتركة

ونحن الذين اجتمعنا هنا اليوم لكي نعمل على ما يقدم المعارف ويريد الحقائق لم تكن مهتنا في وقت من الاوقات اصعب مما هي الآن - فقد قل عدداً اذا اضطر كثير من منا ان يذهبوا لخدمة بلادهم وهم منهم من ذهب ولن يعود مع شدة حاجتنا اليه راتقطع الاتصال اللامي بهذه الحرب الضروس التي شملت ويلاتها المالك واضطرت الحكومة والشعب الى اهمال المصالح التي سبب اهمالها في الماضي ما نراه من المصاعب التي تحاول التغلب عليها الآن وما يذكر بالاسف الشديد ان جمهور امتنا لا يزال غائصاً في بحار الجهل بل في الخمول العقلي الذي هو اصعب علاجاً من الجهل وجاهل الوالدين يظهر في الاولاد - والرغبة في تحصيل المعارف في مدارسنا اقل منها في سائر البلدان وقس على ذلك الرغبة في العلم لذاته والشغف بتحصيله - ولكن هل نيا من استيقاظ امة فيها ما ظهر الآن من الهمة والنشاط لما دعاها داعي الرغبة فتوض غمار الحرب - وهل يشك احد في ان الامة التي دخلت هذا الامتحن المتقدم ستخرج منه امة جديدة خالية من كل زغل - فعلياً ان تتدرج بالصبر ونسعد لحاربة عدو احدى من العدو الذي يحاربنا الآن وهو الجهل والخمول والرغبة عن العلم واتساع الوقت في اللهو واللعب

علينا ان لا نكف عن العمل بل نحرص على مصباح المعارف الذي وصل اليانا من العصور النابرة ونسلكه الى خلفائنا ونوره اسطع مما كان حينما استناه - وعلينا ان نكون من حماة المعارف ومويدي التعليم وان نواظب على السعي في تأييد الحق واتقن ان نظام الكون يقتضي ان يكون كل جيل اقرب من الجيل الذي قبله الى الفرض الصابي الذي نسي اليو